

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	JOHN DEERE	2030 A	CH 4447 18

Constructeur JOHN DEERE WERKE MANNHEIM, Mannheim (D)
 Identification "2030A" sur la plaquette du constructeur "L" derrière le No du châssis = usine de montage
 "CH 4447 18" sur la plaquette de l'importateur
 Plaquette constr. à droite, au-dessus de l'essieu avant (la plaquette de l'importateur se trouve au même endroit)
 N° du châssis à droite, au-dessus de l'essieu avant
 Ident. du moteur "4219 DL .." à droite, latéralement sur le bloc, plaquette rivée
 Importateur princ. MATRA ZOLLIKOFEN, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG., Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen
 Véhicule homologué 211 176 L Signes fixes dans code du type 2030 A

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, sur demande assistance hydraulique
 Transmission mécanique + boîte complémentaire route / terrain *
 Nombre de vitesses 2 x 4 * Entraînement toutes roues **
 Frein de service hydraulique, à disques dans bain d'huile, sur les arbres d'entraînement des roues AR, frein indépendant par 2 pédales avec verrouillage mécanique, à ruban dans bain d'huile, sur le différentiel, levier avec secteur
 Frein auxiliaire identique au frein auxiliaire
 Frein d'arrêt
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circ.

Moteur
 Marque JOHN DEERE Type 4219 DL ..
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Retroidies. eau Nombre cylindr. 4
 Alésage 102 Course 110
 Cylindrée 3594 CV-impôt 18,30
 Puissance en CV 68 DIN à t/min 2500
 Bruit 82 dB/A à t/min 2500
 Silencieux 1 = 482x117x212 mm
 Mesure des gaz Bosch-noircissement 3,5 / Bacharach 2,0
 Déperçage

Carrosserie sur demande toit-abri de sécurité ou cabine
 Nombre de portes avec cabine = 2 Indc. vit.
 Ceintures sécurité - Rétroviseur avec cabine = 2
 Cale - Attelage AV + AR = broches
 Antivol
 Nombre de places 1 + 1 siège de secours sur l'aile gauche
 Dimensions: int. ext.
 Longueur 2700 Empattements 2150 /
 Largeur 1800-2395 /
 Hauteur 2200 Voie av 1580 ar 1600
 Porte à faux lat. Voies av 1580 ar 1685
 av 520 ar 1450 - 1980
 ar 1030 Braquage g 8800 d 9000

Poids avant arrière total
 Poids à vide 1210 1820 3030
 Charge utile
 Poids total 3030
 Garantie fabr. 4200
 Dimens. pneus 9 - 24 14 - 30 (Variantes +)
 Ply / bar 6 / 1,3 6 / 1,4 voir
 Charge 1580 3560 remarques)
 pour V max 30 30
 Garantie poids remorqueable avec frein
 Garantie poids remorqueable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorqueable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 25 km/h
 Vitesse maximale testée 25,6 km/h
 à 2500 t/min au moteur, 660 t/min à la prise de force

Distance volant - vers l'avant du véhicule

§) Equipement	M	(E)
Feux de route	M	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans M
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar 2+2 = I (E)
Feux de gabarit	av A	(E) sur ailes ar
Feux complément.	-	
Eclairage plaque	-	
Essuie-glace	1/ si cabine (pour cabine fermée = dégivreur)	
Avertisseurs	BOSCH 0 320 143 010	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation		
Genre du véhicule	Tracteur	
Marque et type	JOHN DEERE	2030 A
Homologation		
N°	CH 4447 18	
Carrosserie		
Places	total 1 + 1	avant
Poids à vide	3030	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 18,30
Poids total		Cylindrée 3594

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Transmission : sur demande boîte à commande sous charge "High-Low"; nombre de vitesses 2x4x2 ; verrouillage mécanique sur "P" de la boîte auxiliaire + engagement d'une vitesse de la boîte principale.
- **) Entretien : sur toutes les roues, les roues avant pouvant être libérées; blocage du différentiel du pont arrière.
- +) Variante de pneus : d'autres pneus de charge et de vitesse correspondantes selon les normes SNV, WdK ou les indications des fabricants.
- §) Equipement : la hauteur des feux rouges et stop ainsi que celle des clignoteurs AV + AR est admise pour raisons techniques. Lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

A noter dans le permis de circulation:
 (101) - 1 plomb sur butée de pleine charge.

La présente fiche d'homologation n'est valable que pour les véhicules portant une plaquette de l'importateur séparée.

W
 Lieu et date de l'homologation
 Zollikofen, 27.10.76

Tracteur

JOHN DEERE

2 0 3 0 A

CH 4447 18

FICHE COMPLÉMENTAIRE I.

Complément du 12.06.1978 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE

avec le véhicule en marche : 24,1 km/h, M4S, 82,5 dB/A

à proximité de l'échappement : 98,25 dB/A à 2550 t/m (50 cm du carénage moteur, cheminée)

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, BOSCH noircissement 4,0 (70 %) en accélération libre, Bacharach 4,5